

## 行事アラカルト

## ◆ 農学研究科特別講演会「英語の感じ方、考え方」9月30日 ◆



国際交流室の主催で農学部総合館W-100室にて、FM京都 a-ステーション、a-MORNING KYOTOのパーソナリティとしてご活躍中の佐藤弘樹氏をお招きし「英語の感じ方、考え方」という演題でご講演いただきました。講演の後、参加者と活発な質疑、応答が行われました。参加者数は160名でした。なお実施には農学研究科から一部補助金をいただきました。

## ◆ 第3回ほっこりカフェ (Café meeting) 11月10日 ◆



モザンビーク出身・農学専攻修士1回生 Custodio Tacarindua さんに「モザンビーク 農業の挑戦」というタイトルで話題提供いただきました。モザンビークはなじみの少ない国だったので出席者は美しい海岸やおいしそうな食べ物に、とても興味をそそられたようで、沢山の質問が飛び交い、大変なごやかな meeting になりました。農学部総合館 S-130 室で実施し、参加者数は20名でした。

## News Letter

International Exchange Section in Agriculture <http://www.fsao.kais.kyoto-u.ac.jp/>

## K.U. PROFILE

## 「農学特別コース ー食料・生命・環境の未来をになう人材育成ー」

(Special Course in Agricultural Science — For the Global Future of Life, Food and the Environment —)

## 創設にあたって

縄田 栄 治

【 農 学 研 究 科  
副 研 究 科 長・教 授  
地 域 環 境 科 学 専 攻 】

## ◆ 第3回北部構内バザー 10月15日 ◆



今回で3回目になる北部構内バザーを、理学研究科国際交流室と合同で北部生協会館南側において開催しました。昨年以上に多くの教職員、学生の方々から物品提供の御支援をいただきました。かなりの廉価販売だったため、安くてすぐに役に立つ品物が沢山あって嬉しかったと留学生達に大好評でした。収益金は今後の国際交流行事費用として使わせていただきます。ご協力をいただきました方々に厚く御礼申し上げます。なお、残りの物品はご協力いただきました皆様の暖かいお心を無駄にしないよう、地域活動支援センターに寄付させていただき、活用していただくことにしました。

## ◆ 第3回餅つき大会 1月14日 ◆



北部構内バザーの収益金の一部を使って、日本の冬の伝統行事である餅つき大会を農学部2号館東側にて開催しました。道具は「メディアセンター」からお借りしました。留学生も杵を持ってお餅をついたり、できあがったお餅をちぎったりして日本の風物詩を存分に楽しみ、交流を深めました。当日は寒波の押し寄せた寒い日ではありましたが、つきたてのお餅をお雑煮、お汁粉、きなこ餅、あんこ餅など、参加者各自、思い思いにいただきながら会話が弾み、大盛況のうちに終わりました。参加者総数は約90名でした。

北部構内バザーの収益金の一部を使って、日本の冬の伝統行事である餅つき大会を農学部2号館東側にて開催しました。道具は「メディアセンター」からお借りしました。留学生も杵を持ってお餅をついたり、できあがったお餅をちぎったりして日本の風物詩を存分に楽しみ、交流を深めました。当日は寒波の押し寄せた寒い日ではありましたが、つきたてのお餅をお雑煮、お汁粉、きなこ餅、あんこ餅など、参加者各自、思い思いにいただきながら会話が弾み、大盛況のうちに終わりました。参加者総数は約90名でした。

## ◆ ダシ体験講習会 2月22日 ◆



主に留学生と外国人研究者を対象に農学部総合館S-128室にて実施しました。「食の未来戦略講座」の山崎英恵先生に日本料理、特に京料理の命とも言えるダシについて、昆布と鰹の種類や産地・うまみの成分などについて英語で解説していただいた後、京料理の老舗「木乃婦」の料理長・高橋拓児氏に実際に昆布と鰹でダシの取り方を実演していただきました。実演の後、そのダシを使ったお吸い物を試食させていただき、その深い味わいに客員教授や留学生は日本料理のおいしさの秘密がわかったととても喜んでいました。参加者数は25名でした。

## ◆ 秋の1日バス研修 10月23日 ◆



京丹波町にある京都大学農学研究科附属牧場と丹波ワインハウスの見学に出かけました。午前中に訪れた附属牧場では北川政幸准教授に肉牛の成育状況や出荷、飼料についての詳しい説明をいただき、牧場内をゆっくり見学させていただきました。午後は、近くの丹波ワインハウスに出かけ、広大な葡萄畑と工場を見学した後、何種類かのワインの試飲もさせていただきました。秋の1日を存分に楽しみ、日本の畜産や醸造の現状を学びました。参加者数は22名でした。

京丹波町にある京都大学農学研究科附属牧場と丹波ワインハウスの見学に出かけました。午前中に訪れた附属牧場では北川政幸准教授に肉牛の成育状況や出荷、飼料についての詳しい説明をいただき、牧場内をゆっくり見学させていただきました。午後は、近くの丹波ワインハウスに出かけ、広大な葡萄畑と工場を見学した後、何種類かのワインの試飲もさせていただきました。秋の1日を存分に楽しみ、日本の畜産や醸造の現状を学びました。参加者数は22名でした。

今年度、本学が文部科学省国際化拠点整備事業(グローバル30)に申請した「京都大学次世代地球社会リーダー育成プログラム (Kyoto University Programs for Future International Leaders: K.U. PROFILE:ケユープロフィール)」が採択されました。K.U. PROFILEは、今後5年間、本学8研究科・1学部における英語のみによって学位が取得できる特別コースの設置・運営を軸に、受入留学生の大幅増・短期学生交流の促進・日本人学生派遣留学の支援・海外利用拠点の設置及び整備・国際交流に関わる環境整備を目的として実施され、既にさまざまな事業が展開されています。その一環として、本研究科では「農学特別コース ー食料・生命・環境の未来をになう人材育成ー」(Special Course in Agricultural Science — For the Global Future of Life, Food and the Environment —)を、来年度4月からスタートさせ、初年度(春入学)は、修士課程1名、博士課程1名が入学します。

本コースは、「生命・食料・環境」の分野において、高い専門性を身につけ、その上で、幅広い知識・経験を蓄積し、国際的な場での発言力を有する人材を育成することを目的として掲げ、年間修士課程5名、博士課程5名の留学生の教育、研究指導を行います。21世紀になり、生命・食料・環境に関するさまざまな問題が地球規模で顕在化しつつあり、その中には今すぐに解決に向かって行動しなければ、手遅れになる問題も数多く含まれています。本研究科では、蓄積された知識と経験、さらには創造力をもって、問題解決に邁進すべく日々教育・研究を行っています。本コースの実施は、このような本研究科の使命を実現する一つの手段といえます。

本コース修士課程では、必要な単位全てを英語による講義、演習、実験により習得することが可能です。実は、本研究科の場合、本コースの実施以前にも、比較農業論講座の教員と客員教員の英語講義及び留学生受入教員の英語による研究指導が行われており、既に英語のみによる単位の修得が可能な体制は整っていました。今後は、コースの設置により、英語講義の数が飛躍的に増加することになります。また、コース修了者には、受入専攻での学位の他、コース修了の認定証が授与されます。本コース博士後期課程では、英語による研究指導が行われるこ

とになります。今までも、博士後期課程では多くの教員が英語による研究指導を行ってきたのですが、本コースでは、それが制度として保障されることとなります。無論、博士課程修了時には、コース修了認定証が授与されます。コースの留学生に対しては、文部科学省が少数の国費留学生G-30枠を設置した他には、特別な奨学金は配分されませんが、大学として、あるいは研究科として、TAまたはRAへの優先的雇用等、何らかの支援策を実施する予定です。

本コースの創設にあたって、既にさまざまな準備が行われています。入学や教務に関わる書類の英文化、コースの国際的広報活動、パンフレット類の作成、コース教員の英語講義に関するFD研修などです。また、スタッフの拡充も進められています。本年3月に、Philip W. Lee先生が特定教授として着任され、今後、コースの英語講義や学部の科学英語を担当していただくこととなります。Lee先生の任期は2年と短期間ですが、本学部・研究科の英語における教育体制の礎を築く役割を果たしていただきたいと思います。さらに、本コース運営補助ならびに留学生教務担当の特定職員小暮聡子さん、本コースも含めて本学部・研究科の国際交流全体担当の特定職員渡辺桐枝さんも既に着任され、さまざまな形で本コースの準備を手伝っていただいています。

以上、来年度早々に開設される「農学特別コース ー食料・生命・環境の未来をになう人材育成ー」(Special Course in Agricultural Science — For the Global Future of Life, Food and the Environment —)を簡単に紹介しました。今後とも、コースの運営について、皆様のご理解とご協力を賜りますよう、宜しくお願い致します。



ボケゼミ学生とのタイ研修(右下隅が著者)



カセサート大学でのコース説明会



“Life in Japan: An Overview”

Sandeep Goel

Entre for Conservation of Endangered Species (LaCONES) (India)

It was in November 2004 when I got the news from the Japanese Consulate that I had been selected for monbukagakusho scholarship for my PhD studies in Japan. At the same time, I was also selected for Commonwealth scholarship for PhD studies in Canada. However, I decided to go to Japan. Ever since, not a single day has passed that makes me proud of the decision that changed my life forever. Like million others in the world, my mind also linked development with the western countries. This opportunity made me change this notion for good because no other country can display development better than Japan. Japan stands out as a beautiful example to the world. I reached Japan in April 2005 to start my PhD studies at the prestigious Kyoto University at Prof. Hiroshi Imai's lab. Prof. Imai is known for his immense contribution to the field of reproductive biology. He was the first person whom I interacted with after reaching Kyoto and I didn't realise in the first meeting that I was starting a bond that would last forever. After my return from Japan in 2008, I started a collaborative research project with Prof. Imai through which we are still able to interact and share our research ideas. By the time I was leaving Japan, I was much in love with Japan and now consider it my second home country. Japan is a difficult country to live where people hardly speak English and the cultural differences also make the life arduous. During my stay in Japan, I could not learn much Japanese due to time limitation for my doctoral studies nevertheless; my life in the university was never restricted because of this shortcoming. The International division of Kyoto made my stay in Japan more exciting and fulfilling. International division of Agriculture (IDA) was always willing to offer their help in all facets especially making life more comfortable. To start with, just after arriving in Kyoto University, the IDA invited all the new foreign students for a party to make them acquainted with the other students and faculty members. This was extremely useful as I

remember I made couple of friend during this event itself. Later during the stay, IDA always organized many small events such as 'mochi' making, soccer games, barbecue parties and many local trips in and around Kyoto during the year. These were the opportunities, which helped me interact not only with foreign students but also Japanese students from other labs in agriculture faculty. These were refreshing events that helped me take my mind off research for a while. I can never forget the varied experiences like tasting food of different countries cooked by the foreign students in International division. One really fascinating thing about Kyoto University was recycle of goods by the IDA. They would collect the used yet useful items from old students and give it to new ones. This would suffice for the need of most students who are in university temporarily.

Research in my lab was exciting and I learned that to do quality research, one not only needs a good understanding of the subject, but an outlook that makes one think different from others. It was really amazing as to how Prof. Imai used to encourage new ideas and concepts for the forever emerging areas of research. He also encouraged me to present my work in English rather than Japanese. By doing so, he used to say that he is benefiting other students in his lab would have opportunity to listen and speak English. There was something more than the research that fascinated me about Kyoto University and that was its culture. A culture that drives you to be a leader in whatever you do. It's a feeling of independence, which was inculcated, that helps one to think, design and execute the experiments to answer a scientific hypothesis. I published several papers in peer review journals during my stay of merely 3-years. When I look back at this time of my life, I feel privileged that I have been part of an Institute that I can be proud of my entire life.



Summer trip (2006) to Kamikochi

◆ 外国人留学生(研究者)の博士号取得状況 ◆ (平成21年4月~22年3月)

当該1年間に京都大学農学研究科に博士論文を提出し、京大博(農)の学位を授与された外国人留学生(研究者)は17名です。取得者の名前と論文テーマは以下の通りです。

梁 偉立 (森林科学専攻)  
Effects of a Tree on Hillslope Hydrological Processes

陳 炳善 (応用生物科学専攻)  
Study of Seed Production and Stock Enhancement Technologies of the Black Rockfish *Sebastes schlegelii* Based on Physiological and Ecological Characteristics

于 占芹 (農学専攻)  
Influences of Low Temperature and Boron Deficiency at the Booting Stage on Anther Development in Rice

Shanta Karki (農学専攻)  
Distribution, Proliferation, and Transposition of mPing Family Transposons in Genus *Oryza*

袁 清波 (農学専攻)  
Identification and Functional Analysis of a Novel Flowering time Gene *E7* in rice

Sabina Ahmed (農学専攻)  
Availability of Nitrogen in Rice-Azolla Dual System and Phylogeny Analysis of Genus *Azolla* Using RAPD Markers

敖 敏 (農学専攻)  
中国内モンゴル自治区におけるウマゴヤシ属人工草地の植生管理に関する研究

Lenin Edgardo Gradiz Carcamo (応用生物科学専攻)  
Development and Application of Simulation Models for Cattle and Crop Integrated Farming Systems in the Subtropical Regions

Adrian Aragon Ramirez (地域環境科学専攻)  
Rational Planning of Agricultural Mechanization in Mexico using Artificial Neural Networks

何 金山 (食品生物科学専攻)  
Proteomics-based Studies on Structure and Function of Cell-surface Proteins Responsible for Alginate Import in *Sphingomonas sp. AI*

Joko Sulistyio (森林科学専攻)  
Electrical and Thermal Properties of Carbonized Wood Based Composites

Govinda Rizal (農学専攻)  
Genetic Control of Proanthocyanidin Content and Radical Scavenging Activities in Soybean

Hassel Beatriz Ivón (森林科学専攻)  
Analysis of Natural Materials and Structures by Non-contact Strain Measurement Methods

呉 初平 (森林科学専攻)  
マツ枯れ低質林におけるアカマツ更新の初期段階の管理方法-古都・京都のアカマツ林景観の回復について-

A.K.M.ADHAM (地域環境科学専攻)  
Simulation Studies of Environmental Effects on Groundwater Quality and Subsurface Dam

YUDIANTI Rike (地域環境科学専攻)  
Studies on Properties of Cellulosic Hydrogels in Salvia Nutlets

張 万峻 (応用生命科学専攻)  
Studies on Biosynthesis of Sulfur- and Selenium-Containing Molecules in Bacteria

● 国際交流室新職員の着任 ●

森田勝子さんの後任として、平成22年4月1日付で渡辺桐枝さんが国際交流室の特定職員として着任されます。(平成22年2月16日から3月31日までは時間雇用職員として来られています。)ご本人の言葉を以下にご紹介いたします。



国際交流室のスタッフの一員となりました渡辺桐枝と申します。現在は春休みのため、まだまだ多くの留学生のみなさんにお会いしていませんが、世界各国から京都大学に来られている、多くの留学生や客員教授の方々とお目にかかれるのを今から楽しみにしております。私の国際交流室での役割の一つは、国際交流の場を企画運営することですが、私たち日本人も含め世界各国から来られたみなさんが、親睦を深め、ともに楽しい時間を過ごされることを願っています。また、留学生のみなさんが、住みれない異文化の中でも十分にその力を発揮できるようにお手伝いすることも、もう一つの私の役割です。留学生のみなさんは、今、貴重な時間を日本で過ごされていることと思いますが、一人一人がその時間を充実した楽しい経験にして帰国されることを願っています。農学部・農学研究科の国際交流室をもうすでにご存知の方も、まだご存知でない方も、是非一度訪ねてみてください。最後に私事になりますが、目の趣味はアロマセラピー、アート、美味しいものを食べることです。同じ趣味をお持ちの方がいらっしゃったらそんなお話も共有できたらうれしいです。

渡辺桐枝

● 国際交流室職員の退職 ●

平成22年3月31日付で、森田勝子さんが退職されます。長い間、国際交流室の活動企画・運営に御尽力いただき、本当にありがとうございました。ご本人の言葉を以下にご紹介いたします。

およそ10年間、国際交流室に勤務させていただき、60人余りの様々な国の客員教授の先生方や沢山の留学生達に接し、他では学ぶことの出来ない数多くの貴重な経験をさせていただきました。母国を離れた外国の方々に日本での生活が少しでも不安無く過ごせるように、また、日本の素晴らしい文化を理解してもらえるようにとの願いから、バス研修や見学旅行、サッカー大会、餅つき大会などいろいろのイベントを開催してきました。その度に、留学生から「京都大学農学研究科に留学して良かった」「研究分野の違う日本人学生との交流が出来て、嬉しかった」などの感想が寄せられとても励みになりました。これも一重に先生方を始め、皆様のご支援、ご協力のお蔭と大変感謝しています。ありがとうございました。

最後になりましたが留学生の皆様が日本での勉学や生活体験を生かしてそれぞれの母国で活躍されることを願いつつ、今後の国際交流室のますますのご発展をお祈り申し上げます。

森田勝子

## ◆ 外国人客員教授 ◆

平成22年2月～平成22年9月、外国人客員教授として  
下記の5名の先生を招聘しています。

氏 名: **Professor 許 正一**  
国 籍: 台湾  
招聘期間: 平成22年2月1日～平成22年4月30日  
所属・職: 台湾国立屏東科技大学・教授  
研究題目: 湿潤アジアの土壌における粘土鉱物の生成と粘土  
          鉱物組成が重金属元素動態に与える影響の  
          解明  
受入教員: 地域環境科学専攻・土壌学分野  
          舟川晋也教授

氏 名: **Professor Nathalie GONTARD**  
国 籍: フランス  
招聘期間: 平成22年2月1日～平成22年8月31日  
所属・職: モンペリエ第二大学・教授  
研究題目: 食品の保存と安全性に関する食品科学的研究  
受入教員: 食品生物科学専攻・食環境学分野  
          北島直文教授

氏 名: **Professor Stephane GUILBERT**  
国 籍: フランス  
招聘期間: 平成22年2月1日～平成22年8月31日  
所属・職: モンペリエ農業科学高等教育国際センター・教授  
研究題目: 食品における水の移動拡散に関するプロセス  
          工学的研究  
受入教員: 食品生物科学専攻・農産製造学分野  
          安達修二教授

氏 名: **Professor Supamard PANICHSAKPATANA**  
国 籍: タイ  
招聘期間: 平成22年4月1日～平成22年9月30日  
所属・職: カセサート大学・教授  
研究題目: 東南アジアにおける持続的農業確立のための  
          土壌・水資源管理技術、土地利用体系の解明  
受入教員: 地域環境科学専攻・熱帯農業生態学分野  
          縄田栄治教授

氏 名: **Professor John Kenneth SCHUELLER**  
国 籍: アメリカ  
招聘期間: 平成22年5月6日～平成22年8月5日  
所属・職: フロリダ大学・教授  
研究題目: 苗生産・野菜収穫ロボットの研究  
受入教員: 地域環境科学専攻・農産加工学分野  
          近藤 直教授

## ◆ 客員教授による特別講演会 ◆

2009年10月29日(木) 16:00～18:00

**Professor Meinhard Breiling**  
(Vienna University of Technology)

“Climate Change and CC Adaptation Policies  
in European land use systems”

2010年2月18日(木) 13:30～14:30

**Professor Zhengjin Xu (徐 正進)**  
(Shenyang Agricultural University)

“中国における水稻超多収育種の成果と展望  
— 特に日本型品種の直立穂新草型モデルを中心に—”

## ◆ 留学生合格情報 ◆

### 農学研究科博士後期課程編入学考査

平成22年度農学研究科博士後期課程編入学考査(私費外国人留学生特別選抜)は、1月26・27日に行われ、8名が合格しました。  
専攻別内訳は森林科学2名(インドネシア)、応用生命科学1名(韓国)、応用生物科学1名(韓国)、農学1名(バングラデッシュ)、地域  
環境科学2名(台湾)、食品生物科学1名(台湾)でした。

### 農学研究科修士課程私費外国人留学生特別選抜入学試験

平成22年度農学研究科修士課程私費外国人留学生特別選抜入学試験は、1月26・27日に行われ、14名が合格しました。  
専攻別内訳は、農学1名(中国)、応用生命科学3名(中国2、韓国1)、応用生物科学2名(中国、韓国)、地域環境科学1名(中国)、  
生物資源経済学4名(中国3、韓国1)、食品生物科学3名(中国、韓国、タイ)でした。

### 農学部私費外国人留学生特別選考試験

平成22年度私費外国人留学生特別選考試験は、3月1日に行われ、10名の受験者があり、1名合格されました。

## ◆ 2010年度の国際交流室行事予定 ◆

### ■新入生ガイダンス

日時: 4月8日(木) 16:00-17:00 場所: 国際交流室

### ■新入生歓迎会

日時: 4月8日(木) 17:30-19:00 場所: カンフォーラ

### ■バス1日研修

5月開催予定

### ■サッカー&バーベキュー大会

6月開催予定

### ■ほっこりカフェ

開催予定

### ■留学生見学旅行

開催予定



“My karma with Kyoto University”

Sang Ha Noh  
Guest Professor

(Seoul National University, Korea)

Karma between two persons in Buddhism is said to be made even if their sleeves touch when walking on the street. My relation with Kyoto University began about 23 years ago from now. I selected to visit the laboratory of process engineering of Kyoto University for my eight-month post-doctoral research work sponsored by the Korean government because I didn't have any knowledge about Japan even though it is a neighboring country and I earned my PhD degree in USA.

I don't know why but Professor Yamashita and Associate Professor Ikeda at that time welcomed my visit to their laboratory as a fresh young agricultural engineer educated in USA and working at Seoul National University. On one of the hottest days in July 1986, I put my first step in Japan. Such humid and hot days are still left in my memory. While staying at Kyoto University, I started to study optical properties of rice grain to understand the principles of color grain sorting, which is one of the most advanced agricultural processing machines even now. Optical property was a new research area to me because my PhD dissertation was on heat storage for drying farm products. With help from Professor Yamashita and Professor Ikeda, I could measure the visible reflectance spectra of rice grain with a spectrophotometer, which was hard to purchase in Korea because it was very expensive, and came to understand the principles of the grain sorting. The spectrum measurement at that time was a big event for me and it changed my major research area.

During my first visit to Japan, I felt many things. Among other things, Japanese professors were working too hard, bringing two lunch boxes every day, even sometimes on Sundays (I was wondering if Japanese professors had family or not). It was also a big surprise to me to watch Professor Yamashita, an old professor at almost retirement age, who was taking data measurements with rice samples by himself. I asked him, "Why don't you ask students to measure the data?" His answer was "This is my major research area". What an honorable attitude and spirit of an old Japanese professor! The second impression was that Japan is a very clean country and Japanese people are very diligent and honest. Wherever I go, it was hard to find a piece of waste paper on the street, even in rural area. Every corner of streets was kept very clean and well maintained. It was hard to find even a weedy area around the house. I thought that Japanese people were so diligent that they woke up in the early morning and cleaned their houses and streets every day. The third thing was that there are a number of historical sites in Kyoto city, such as Imperial Palace, Imperial villas, Nijo castle, temples, shrines, etc. Most impressive to me were gardens in those historical places. I didn't have any knowledge on how to make gardens but every garden composed with water, trees and rocks gave me calm, clean and

beautiful feelings. Especially pine trees that are not so tall but have many branches along the stem were impressive to me. One thing strange to me was that there are many temples, but it was hard to see Buddha statues and monks in the temples.

After my first visit to Kyoto University, international exchanges have been more frequent among Korean and Japanese agricultural machinery engineers. For example, Professor Ikeda's visit to Korea, invitation of Professor Yamashita and Professor Yamazaki by the Korean Society of Agricultural Machinery (KSAM), etc. Another important event was Prof. Ikeda's initiation of an international colloquium on "Intellectual Agriculture". He sponsored the first meeting at Kyoto University with about 12 persons representing Japan, Korea and Taiwan around 1992. After that, this meeting was held in Korea and Taiwan, and finally led to a joint international conference sponsored by three academic societies: JSAM (Japanese Society for Agricultural Machinery, KSAM (Korean Society of Agricultural Machinery) and CIAM (Chinese Institute of Agricultural Machinery). Today, the conference is held every two years in each country and very recently, a joint international journal became published with concerns and cooperations of three society members. Because of these international activities during the last 23 years, I have many Japanese and Taiwanese friends and colleagues, and have several chances to attend meetings, to collect scientific materials for my researches, and to enjoy sightseeing in Japan and Taiwan. And, Japanese warm SAKE became one of my favorite liquors.

After 23 years from my first visit to Kyoto University, another big fortune was given to me, as a guest professor of Kyoto University. Three months is not a long period, but this opportunity brought me another meaning. This time, my lovely wife could accompany me and I could enjoy some more free time than 23 years ago, revisiting many historical places with my wife on weekends. For the three months, I enjoyed seminars, lunch meetings, discussions with visiting scholars from other countries, revisiting the historical places and so on, but the most meaningful thing was the chance to give special lectures on the principles, instrumentation, data analysis and applications of near infrared (NIR) technology, which I started to study here in Kyoto University 23 years ago. As the saying that "teaching is learning", I also learned a lot in preparing for the lecture materials. While revisiting the historical places, I saw that many national treasures were being kept in very good condition and gardens were maintained very well as they were 23 years ago. Since then, many of them have been designated as the world cultural heritage site (17 world heritage sites in Kyoto area). I also tried to find out a piece of wastepaper on the street, but I gave up.

I don't know what the real meaning of karma in Buddhism is, but my sincere appreciation should be given to the persons concerned with my visit to Kyoto University, Prof. R. Yamashita, Prof. Y. Ikeda, Prof. N. Kondo, Prof. H. Shimizu, Assistant Prof. K. Morita and all of the faculty members of Graduate School of Agriculture, Kyoto University including Dean Okumura. I hope my karma with Kyoto University will be continued.

Lastly, but not least, I thank Professor E. S. Runkle, a visiting scholar from Michigan State University, for his proof reading of this manuscripts.